



Rada  
Unii Europejskiej

Bruksela, 24 czerwca 2021 r.  
(OR. en)

10103/21

---

---

Międzyinstytucjonalny numer  
referencyjny:  
2020/0095(COD)

---

---

CODEC 955  
PECHE 219  
PE 74

## NOTA INFORMACYJNA

---

Od: Sekretariat Generalny Rady

Do: Komitet Stałych Przedstawicieli / Rada

---

Dotyczy: Wniosek w sprawie ROZPORZĄDZENIA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY zmieniającego rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/833 z dnia 20 maja 2019 r. ustanawiające środki ochrony i egzekwowania mające zastosowanie na obszarze podlegającym regulacji Organizacji Rybołówstwa Północno-Zachodniego Atlantyku

– Wynik pierwszego czytania w Parlamencie Europejskim  
(Bruksela, 23–24 czerwca 2021 r.)

---

### I. WPROWADZENIE

Rada, Parlament Europejski i Komisja kilkakrotnie kontaktowały się ze sobą w sposób nieformalny, po to by osiągnąć porozumienie w przedmiotowej sprawie w pierwszym czytaniu.

W związku z tym przewodniczący Komisji Rybołówstwa Pierre KARLESKIND (Renew, FR) przedstawił w imieniu tej Komisji poprawkę kompromisową (poprawka nr 18) do wniosku dotyczącego rozporządzenia. Poprawkę tę uzgodniono podczas nieformalnych kontaktów, o których mowa powyżej. Nie zgłoszono żadnych innych poprawek.

## II. VOTE

Podczas głosowania, które odbyło się na sesji plenarnej 23 czerwca 2021 r., przyjęto poprawkę kompromisową (poprawka nr 18) do wyżej wymienionego wniosku dotyczącego rozporządzenia. Zmieniony w ten sposób wniosek Komisji jest równoznaczny ze stanowiskiem Parlamentu w pierwszym czytaniu, zawartym w rezolucji ustawodawczej Parlamentu, którą przedstawiono w załączniku do niniejszej noty<sup>1</sup>.

Stanowisko Parlamentu odzwierciedla wcześniejsze uzgodnienia między instytucjami. Rada powinna zatem być w stanie zatwierdzić to stanowisko.

Akt zostanie wówczas przyjęty w brzmieniu odpowiadającym stanowisku Parlamentu.

---

---

<sup>1</sup> Wersja stanowiska Parlamentu przedstawiona w rezolucji ustawodawczej zawiera oznaczenia zmian wprowadzonych poprawkami do wniosku Komisji. Tekst dodany do tekstu Komisji oznaczono ***pogrubieniem i kursywą***. Miejsca, w których tekst usunięto, oznaczono symbolem „■”.

**P9\_TA(2021)0301**

**Środki ochrony i egzekwowania mające zastosowanie na obszarze podlegającym regulacji Organizacji Rybołówstwa Północno-Zachodniego Atlantyku (NAFO)**  
**\*\*\*I**

**Rezolucja ustawodawcza Parlamentu Europejskiego z dnia 23 czerwca 2021 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/833 z dnia 20 maja 2019 r. ustanawiające środki ochrony i egzekwowania mające zastosowanie na obszarze podlegającym regulacji Organizacji Rybołówstwa Północno-Zachodniego Atlantyku (COM(2020)0215 – C9-0157/2020 – 2020/0095(COD))**

**(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)**

*Parlament Europejski,*

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2020)0215),
  - uwzględniając art. 294 ust. 2 i art. 43 ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C9-0157/2020),
  - uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego z dnia 18 września 2020 r.<sup>2</sup>,
  - uwzględniając zobowiązanie przedstawiciela Rady przekazane pismem z dnia 12 maja 2020 r., do zatwierdzenia stanowiska Parlamentu Europejskiego, zgodnie z art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając art. 59 Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Rybołówstwa (A9-0220/2020),
1. przyjmuje poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu;
  2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli zastąpi ona pierwotny wniosek, wprowadzi w nim istotne zmiany lub planuje ich wprowadzenie;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji oraz parlamentom narodowym.

---

<sup>2</sup> Dz.U. C 429 z 11.12.2020, s. 279.

**P9\_TC1-COD(2020)0095**

**Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 23 czerwca 2021 r. w celu przyjęcia rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/... zmieniającego rozporządzenie (UE) 2019/833 ustanawiające środki ochrony i egzekwowania mające zastosowanie na obszarze podlegającym regulacji Organizacji Rybołówstwa Północno-Zachodniego Atlantyku**

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 43 ust. 2,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego<sup>3</sup>,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą<sup>4</sup>,

---

<sup>3</sup> Dz.U. C 429 z 11.12.2020, s. 279.

<sup>4</sup> *Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 23 czerwca 2021 r.*

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Od czasu przyjęcia rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/833<sup>5</sup> Organizacja Rybołówstwa Północno-Zachodniego Atlantyku (NAFO) odpowiednio na swoim 41. i **42.** dorocznym *posiedzeniu w 2019 i 2020 r.* przyjęła szereg prawnie wiążących decyzji dotyczących ochrony zasobów ryb, które podlegają jej kompetencji.
- (2) Decyzje te są skierowane do umawiających się stron NAFO, ale zawierają również obowiązki dla operatorów (na przykład kapitana statku). W *życie weszły nowe* środki NAFO dotyczące ochrony i egzekwowania (CEM), *które* są wiążące dla wszystkich umawiających się stron NAFO. Mają one zostać włączone do prawa Unii w zakresie, w jakim nie przewidziano ich jeszcze w prawie Unii.
- (3) Rozporządzenie (UE) 2019/833 należy zatem dostosować w celu wprowadzenia norm NAFO w zakresie pomiaru oczek sieci, wprowadzenia definicji statku rybackiego stosowanej przez NAFO, aby umożliwić unijnym organom kontrolnym i organom egzekwowania prawa działanie w zgodzie z innymi umawiającymi się stronami NAFO, oraz poprawienia przepływu informacji między organami państw członkowskich, Komisją a sekretarzem wykonawczym NAFO.

---

<sup>5</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/833 z dnia 20 maja 2019 r. ustanawiające środki ochrony i egzekwowania mające zastosowanie na obszarze podlegającym regulacji Organizacji Rybołówstwa Północno-Zachodniego Atlantyku, zmieniające rozporządzenie (UE) 2016/1627 oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 2115/2005 i (WE) nr 1386/2007 (Dz.U. L 141 z 28.5.2019, s. 1).

- (4) Zgodnie z art. 3 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/473<sup>6</sup> misją Europejskiej Agencji Kontroli Rybołówstwa (EFCA) jest między innymi organizowanie koordynacji operacyjnej działań w zakresie kontroli i inspekcji połowów prowadzonych przez państwa członkowskie w celu realizacji międzynarodowych programów kontroli i inspekcji, takich jak wspólny system inspekcji i nadzoru NAFO, oraz pomoc państwom członkowskim w informowaniu Komisji i stron trzecich o działalności połowowej i działaniach w zakresie kontroli i inspekcji. Właściwym jest zatem, aby EFCA była organem, który otrzymuje od państw członkowskich i przekazuje sekretarzowi wykonawczemu NAFO informacje dotyczące kontroli i inspekcji, takie jak sprawozdania z inspekcji na morzu i powiadomienia z systemu obecności obserwatorów kontroli.
- (5) Procedura CEM umożliwiającą umawiającym się stronom przesyłanie informacji na stronę internetową NAFO dotyczącą monitorowania, kontroli i nadzoru (MCS) obejmuje przesyłanie informacji, które mają zostać przekazane sekretarzowi wykonawczemu NAFO. Konieczne jest zatem zaktualizowanie odpowiednich przepisów rozporządzenia (UE) 2019/833, aby odzwierciedlić tę zmianę i sprecyzować kanały, za pośrednictwem których państwa członkowskie będą przekazywać sobie odpowiednie informacje.
- (6) Należy również wprowadzić przepisy CEM dotyczące ochrony rekina polarnego (*Somniosus microcephalus*), dostosować przepisy dotyczące umów czarterowych do przepisów CEM oraz sprecyzować potrzebę wyrażenia przez państwo portu będące umawiającą się stroną zgody na pobyt inspektorów innej umawiającej się strony.

---

<sup>6</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/473 z dnia 19 marca 2019 r. w sprawie Europejskiej Agencji Kontroli Rybołówstwa (Dz.U. L 83 z 25.3.2019, s. 18).

- (7) Niektóre przepisy CEM prawdopodobnie zostaną zmienione podczas dorocznych posiedzeń NAFO w związku z wprowadzeniem nowych środków technicznych z powodu z zmieniającej się biomasy stad i przeglądem obszarowych ograniczeń połowów dennych. W celu szybkiego włączenia do prawa Unii przyszłych zmian w CEM przed rozpoczęciem okresu połowowego należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjmowania aktów zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej w odniesieniu do regulacji rozmiarów oczek sieci, kratownic sortujących lub kratownic i łańcuchów przegubowych stosowanych do połowów krewetki północnej oraz w odniesieniu do obszarowych ograniczeń połowów dennych. Szczególnie ważne jest, aby w czasie prac przygotowawczych Komisja prowadziła stosowne konsultacje, w tym na poziomie ekspertów, oraz aby konsultacje te prowadzone były zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie lepszego stanowienia prawa<sup>7</sup>. W szczególności, aby zapewnić Parlamentowi Europejskiemu i Radzie udział na równych zasadach w przygotowaniu aktów delegowanych, instytucje te otrzymują wszelkie dokumenty w tym samym czasie co eksperci państw członkowskich, a eksperci tych instytucji mogą systematycznie brać udział w posiedzeniach grup eksperckich Komisji zajmujących się przygotowaniem aktów delegowanych.
- (8) Należy zatem zmienić rozporządzenie (UE) 2019/833,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

---

<sup>7</sup> Dz.U. L 123 z 12.5.2016, s. 1.

*Artykuł 1*  
*Zmiany w rozporządzeniu (UE) 2019/833*

W rozporządzeniu (UE) 2019/833 wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 3 wprowadza się następujące zmiany:

a) pkt 6 otrzymuje brzmienie:

„6) „statek rybacki” oznacza każdy statek Unii wyposażony do celów działalności połowowej, przeznaczony do takiej działalności lub prowadzący taką działalność, w tym do celów przetwórstwa ryb, przeladunku lub wszelkich innych działań służących przygotowaniu do działalności połowowej lub związanych z działalnością połowową, z uwzględnieniem połowów eksperymentalnych lub zwiadu rybackiego;”;

b) dodaje się punkt w brzmieniu:

„31) „strona internetowa MCS” oznacza stronę internetową NAFO dotyczącą monitorowania, kontroli i nadzoru, na której znajdują się informacje istotne w kontekście inspekcji na morzu i w porcie.”;

2) w art. 5 wprowadza się następujące zmiany:

a) ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2 Państwa członkowskie mogą zezwalać statkom rybackim podnoszącym ich banderę na poławianie stad, w odniesieniu do których Unia nie otrzymała kwoty zgodnie z obowiązującymi uprawnieniami do połowów, (zwanej dalej kwotą „Inne”), jeżeli taka kwota istnieje, a sekretarz wykonawczy NAFO nie poinformował o zamknięciu połowów.”;

b) ust. 3 lit. c) otrzymuje brzmienie:

„c) zgłasza Komisji i EFCA nazwy statków Unii, które zamierzają poławiać kwotę „Inne”, co najmniej 48 godzin przed każdym wejściem na obszar podlegający regulacji i po co najmniej 48 godzinach nieobecności na obszarze podlegającym regulacji. W miarę możliwości zgłoszeniu temu towarzyszy szacowana ilość planowanych połowów. Jeżeli Komisja uzna odpowiednie warunki określone w CEM za spełnione, powiadamia o tym sekretarza wykonawczego NAFO.”;

3) art. 6 ust. 1 lit. d) i e) otrzymują brzmienie:

- „d) zamyka ukierunkowane połowy karmazyna w rejonie 3M między godziną 24.00 czasu UTC dnia, w którym szacuje się, że łączny zgłoszony połów osiągnie 50 % całkowitego dopuszczalnego połowu (TAC) karmazyna w rejonie 3M, o czym państwo to jest informowane zgodnie z ust. 3, a dniem 1 lipca;
- e) zamyka ukierunkowane połowy karmazyna w rejonie 3M o godzinie 24.00 czasu UTC dnia, w którym szacuje się, że łączny zgłoszony połów osiągnie 100 % całkowitego dopuszczalnego połowu (TAC) karmazyna w rejonie 3M, o czym państwo to jest informowane zgodnie z ust. 3;”;

4) art. 7 ust. 2 lit. a) i b) otrzymują brzmienie:

„a) Unii nie przyznano żadnej kwoty dotyczącej tego stada w tym rejonie zgodnie z obowiązującymi uprawnieniami do połowów;

b) w odniesieniu do tego konkretnego stada obowiązuje zakaz połowów (moratorium);  
lub”;

5) *dodaje się artykuł w brzmieniu:*

*„Artykuł 9a*

*Dorsz atlantycki w rejonie 3M*

*1. Następujące środki kontroli mają zastosowanie do statków, na których pokładzie znajduje się ponad 1 250 kg dorsza atlantyckiego z rejonu 3M:*

*a) statki wyladowują lub przeladowują swoje połowy dorsza atlantyckiego z rejonu 3M wyłącznie w portach wyznaczonych zgodnie z art. 39;*

- b) *nie później niż 48 godzin przed przewidywanym czasem przybycia do portu statek lub jego przedstawiciel powiadamia właściwy organ portowy o przewidywanym czasie przybycia statku, szacowanej ilości dorsza atlantyckiego z rejonu 3M zatrzymanego na pokładzie oraz o rejonie lub rejonach, w których dokonano połowu dorsza atlantyckiego zatrzymanego na pokładzie;*
- c) *każde państwo członkowskie prowadzi inspekcje każdego wylądunku lub przelądunku dorsza atlantyckiego z rejonu 3M w swoich portach, sporządza sprawozdanie z inspekcji w formacie przewidzianym w załączniku IV.C do CEM, o którym mowa w pkt 9 załącznika do niniejszego rozporządzenia, i wysyła je sekretarzowi wykonawczemu NAFO z kopią do Komisji i EFCA, w ciągu 12 dni roboczych od daty zakończenia inspekcji. W tym sprawozdaniu wskazuje się i szczegółowo opisuje wszelkie naruszenia przepisów niniejszego rozporządzenia, które zostały wykryte podczas inspekcji w porcie. Sprawozdanie zawiera wszystkie dostępne istotne informacje o naruszeniach wykrytych na morzu podczas bieżącego rejsu statku rybackiego poddanego inspekcji.*

2. *Każde państwo członkowskie przeprowadza inspekcje statków zatrzymujących na pokładzie mniej niż 1 250 kg połowów dorsza atlantyckiego z rejonu 3M na podstawie analizy zarządzania ryzykiem.*
3. *Komisja lub wyznaczony przez nią organ zapewnia, aby informacje, o których mowa w ust. 1 lit. c), były niezwłocznie przekazywane sekretarzowi wykonawczemu NAFO w celu zamieszczenia ich na stronie internetowej MCS.”;*

6) w art. 10 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 1 wprowadza się następujące zmiany:

(i) lit. c) otrzymuje brzmienie:

„c) każde państwo członkowskie przesyła nazwę każdego wyznaczonego do tego celu portu Komisji, która przekazuje tę nazwę sekretarzowi wykonawczemu *NAFO*. Wszelkie zmiany w wykazie tych portów są przesyłane w celu zastąpienia poprzedniego wykazu nie później niż 20 dni przed wejściem tych zmian w życie.”;

(ii) lit. e) otrzymuje brzmienie:

„e) każde państwo członkowskie prowadzi inspekcje każdego wyładunku halibuta niebieskiego w swoich portach, sporządza sprawozdanie z inspekcji w formacie przewidzianym w załączniku IV.C do CEM, o którym mowa w pkt 9 załącznika do niniejszego rozporządzenia, i wysyła je sekretarzowi wykonawczemu NAFO z kopią do Komisji i EFCA, w ciągu 14 dni roboczych od daty zakończenia inspekcji. W sprawozdaniu z kontroli przeprowadzanej przez państwo portu wskazuje się i szczegółowo opisuje wszelkie naruszenia przepisów niniejszego rozporządzenia, które zostały wykryte podczas inspekcji w porcie. Sprawozdanie zawiera wszystkie dostępne istotne informacje o naruszeniach wykrytych na morzu podczas bieżącego rejsu statku rybackiego poddanego inspekcji.”;

b) ust. 2 lit d) ppkt (i) otrzymuje brzmienie:

„(i) nie otrzyma żadnego potwierdzenia w ciągu 72 godzin od zawiadomienia, które przekazał zgodnie z lit. a); lub”;

- 7) w art. 12 dodaje się ustępy w brzmieniu:
- „9. Zabrania się prowadzenia połowów ukierunkowanych rekina polarnego (*Somniosus microcephalus*) na obszarze podlegającym regulacji.
  - 10. Statki rybackie podnoszące banderę państwa członkowskiego podejmują wszelkie rozsądne starania w celu zminimalizowania przypadkowego połowu i śmiertelności rekina polarnego, a w przypadku przypadkowego połowu żywych rekinów polarnych uwalniają je w sposób wyrządzający możliwie najmniejsze szkody.”;
- 8) w art. 13 wprowadza się następujące zmiany:
- a) ust. 1 otrzymuje brzmienie:
    - „1. Do celów niniejszego artykułu rozmiar oczka sieci jest mierzony zgodnie z załącznikiem III.A do CEM, o którym mowa w pkt 10 załącznika do niniejszego rozporządzenia.”;
  - b) ust. 2 lit. a) otrzymuje brzmienie:
    - „a) 40 mm w przypadku krewetek, w tym krewetki północnej (PRA);”;

9) w art. 14 dodaje się ustęp w brzmieniu:

*„3a. Trawlery prowadzące ukierunkowany połów dorsza atlantyckiego w rejonie 3M – w celu zmniejszenia połowów mniejszych osobników dorsza atlantyckiego – stosują kratownicę sortującą o minimalnym rozstawie prętów wynoszącym 55 mm. Kratownicę sortującą umieszcza się w górnym płacie włoka poprzedzającego worek włoka.”;*

10) art. 18 otrzymuje brzmienie:

*„Artykuł 18*

*Obszarowe ograniczenia połowów dennych*

*1. Do dnia 31 grudnia 2021 r. żaden statek nie może prowadzić połowów dennych na żadnym z obszarów przedstawionych na rysunku 3 zawartym w CEM, o którym mowa w pkt 14 załącznika do niniejszego rozporządzenia, i określonych poprzez połączenie – w porządku liczbowym i kończąc na współrzędnej 1 – współrzędnych wskazanych w tabeli 5 zawartej w CEM, o której mowa w pkt 15 załącznika do niniejszego rozporządzenia.*

2. *Do dnia 31 grudnia 2021 r. żaden statek nie może prowadzić połowów dennych na obszarze rejonu 30 przedstawionym na rysunku 4 zawartym w CEM, o którym mowa w pkt 16 załącznika do niniejszego rozporządzenia, i określonym poprzez połączenie – w porządku liczbowym i kończąc na współrzędnej 1 – współrzędnych wskazanych w tabeli 6 zawartej w CEM, o której mowa w pkt 17 załącznika do niniejszego rozporządzenia.*
  
3. *Do dnia 31 grudnia 2021 r. żaden statek nie może prowadzić połowów dennych na obszarach 1–13 przedstawionych na rysunku 5 zawartym w CEM, o którym mowa w pkt 18 załącznika do niniejszego rozporządzenia, i określonych poprzez połączenie – w porządku liczbowym i kończąc na współrzędnej 1 – współrzędnych wskazanych w tabeli 7 zawartej w CEM, o której mowa w pkt 19 załącznika do niniejszego rozporządzenia.”;*

11) art. 23 otrzymuje brzmienie:

*„Artykuł 23*

*Umowy czarterowe*

1. Na potrzeby niniejszego artykułu „czarterująca umawiająca się strona” oznacza umawiającą się stronę, która dysponuje przydziałem zgodnie z załącznikiem I.A i załącznikiem I.B do CEM, lub państwo członkowskie, któremu przyznano uprawnienia do połowów, a „państwo bandery będące umawiającą się stroną” oznacza umawiającą się stronę, na terytorium której czarterowany statek jest zarejestrowany, lub państwo członkowskie, w którym czarterowany statek jest zarejestrowany.
2. Całość lub część przydziału połowowego przyznanego czarterującej umawiającej się stronie może zostać odłowiona przy wykorzystaniu wyczarterowanego upoważnionego statku (zwanego dalej „statkiem wyczarterowanym”) podnoszącego banderę innej umawiającej się strony, z zastrzeżeniem następujących warunków:
  - a) państwo bandery będące umawiającą się stroną wyraziło pisemną zgodę na zawarcie umowy czarterowej;
  - b) umowa czarterowa jest ograniczona do jednego statku rybackiego przypadającego na państwo bandery będące umawiającą się stroną w danym roku kalendarzowym;

- c) czas trwania operacji połowowych zgodnie z umową czarterową nie przekracza w sumie sześciu miesięcy w danym roku kalendarzowym; oraz
  - d) statek wyczarterowany nie został wcześniej uznany za statek prowadzący połowy NNN.
3. Cały połów i przyłów dokonany przez statek wyczarterowany zgodnie z umową czarterową jest przypisany czarterującej umawiającej się stronie.
  4. Państwo bandery będące umawiającą się stroną nie może upoważnić statku wyczarterowanego, który prowadzi operacje połowowe zgodnie z umową czarterową, do jednoczesnego poławiania jakiegokolwiek części przydziału tego państwa bandery będącego umawiającą się stroną lub jednoczesnego poławiania na podstawie innych ustaleń czarterowych.
  5. Nie można dokonywać przeładunku na morzu bez uzyskania uprzedniej zgody czarterującej umawiającej się strony, która zapewnia, aby dokonanie takiego przeładunku odbywało się pod nadzorem obserwatora obecnego na statku.
  6. Przed rozpoczęciem obowiązywania umowy czarterowej państwo bandery będące umawiającą się stroną przekazuje sekretarzowi wykonawczemu NAFO na piśmie swoją zgodę na umowę czarterową i dostarcza statkowi wyczarterowanemu kopię zawiadomienia wydanego przez sekretarza wykonawczego NAFO ze szczegółami dotyczącymi czarteru.

- 6a. W przypadku gdy statek wycarterowany jest statkiem rybackim Unii, przed rozpoczęciem obowiązywania umowy czarterowej państwo członkowskie bandery zgłasza Komisji na piśmie swoją zgodę na umowę czarterową. W przypadku gdy Komisja uzna odpowiednie warunki ustanowione w CEM za spełnione, powiadamia sekretarza wykonawczego NAFO o zgodzie na umowę czarterową.
- 6b. Przed dniem rozpoczęcia obowiązywania umowy czarterowej czarterująca umawiająca się strona przekazuje na piśmie sekretarzowi wykonawczemu NAFO i statkowi wycarterowanemu następujące informacje, których kopia zawsze znajduje się na statku:
- a) nazwa, rejestracja państwa bandery, numer IMO i państwo bandery statku;
  - b) wcześniejsze nazwy i państwa bandery statku, jeżeli dotyczy;
  - c) imię i nazwisko oraz adres właściciela(-i) oraz operatorów statku;
  - d) kopia umowy czarterowej i wszelkich upoważnień do połowów lub licencji, które czarterująca umawiająca się strona wydała statkowi wycarterowanemu; oraz
  - e) przydział przyznany danemu statkowi.

- 6c. W przypadku gdy czarterującą umawiającą się stroną jest Unia, czarterujące państwo członkowskie przed dniem rozpoczęcia obowiązywania umowy czarterowej przekazuje Komisji informacje, o których mowa w ust. 6b. W przypadku gdy Komisja uzna odpowiednie warunki ustanowione w CEM za spełnione, przekazuje informacje sekretarzowi wykonawczemu NAFO.
7. W przypadku gdy statek wyczarterowany jest statkiem rybackim Unii, państwo członkowskie bandery zgłasza Komisji następujące zdarzenia niezwłocznie po wystąpieniu dowolnego z nich:
- a) rozpoczęcie operacji połowowych objętych umową czarterową;
  - b) zawieszenie operacji połowowych objętych umową czarterową;
  - c) ponowne podjęcie uprzednio zawieszonych operacji połowowych objętych umową czarterową;
  - d) zakończenie operacji połowowych objętych umową czarterową.
8. Państwo bandery będące umawiającą się stroną prowadzi osobny zapis danych dotyczących połowów i przyłówów dokonywanych podczas operacji połowowych zgodnie z każdym czarterem statku podnoszącego jego banderę i zgłasza je Komisji, która przekazuje je czarterującej umawiającej się stronie i sekretarzowi wykonawczemu NAFO.”;

- 12) w art. 25 wprowadza się następujące zmiany:
- a) ust. 2 lit. a) otrzymuje brzmienie:
- „a) dokładnie odnotowuje się połowy z każdego zaciągu/stawiania według rejonu;”;
- b) w ust. 3 wprowadza się następujące zmiany:
- (i) lit. b) otrzymuje brzmienie:
- „b) odnotowuje się produkcję dla każdego gatunku i rodzaju produktu według rejonu;”;
- (ii) lit. d) otrzymuje brzmienie:
- „d) odnotowuje się każdy wpis zgodnie z art. 24; oraz”;
- (iii) dodaje się lit. e) w brzmieniu:
- „e) jeżeli produkcja nastąpiła w dniu inspekcji, inspektorowi – na jego wniosek – udostępnia się informacje dotyczące każdego przetworzonego w tym dniu połowu.”;

- c) w ust. 6 wprowadza się następujące zmiany:
- (i) akapit pierwszy lit. c) otrzymuje brzmienie:
- „c) połowów (CAT): wielkości połowów zatrzymanych i wielkości odrzutów w podziale na gatunki, za dzień poprzedzający sporządzenie sprawozdania, w podziale na rejony (w tym połowy o wyniku zerowym), przesyłane codziennie przed godziną 12.00 czasu UTC; chyba że w sprawozdaniu COX podano inaczej; połowy o wyniku zerowym i zerowy odrzut w odniesieniu do wszystkich gatunków są raportowane za pomocą kodu alfa-3 MZZ (gatunki morskie niesklasyfikowane), a ich ilość jest oznaczana jako „0”, jak ilustrują następujące przykłady (//CA/MZZ 0//oraz//RJ/MZZ 0//);”;
- (ii) akapit drugi otrzymuje brzmienie:
- „Połowy raportuje się na poziomie gatunku zgodnie z przypisanym im kodem alfa-3 przedstawionym w załączniku I.C do CEM, o którym mowa w pkt 11 załącznika do niniejszego rozporządzenia, lub, jeżeli nie jest zawarty w załączniku I.C *do CEM, stosuje się* wykaz gatunków na potrzeby statystyki rybołówczej w ramach systemu informacyjnego nauk wodnych i rybołówstwa, prowadzony przez FAO. Zapisuje się także szacowaną masę rekinów złowionych w każdym zaciągu lub stawianiu.”;

d) w ust. 9 dodaje się akapit w brzmieniu:

„Akapit pierwszy lit. a) niniejszego ustępu nie ma zastosowania, jeżeli wszystkie połowy zgłoszono zgodnie z ust. 6.”;

13) w art. 27 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 5 dodaje się literę w brzmieniu:

„g) drogą elektroniczną i niezwłocznie po otrzymaniu przekazuje sekretarzowi wykonawczemu NAFO dzienne sprawozdanie obserwatora, o którym mowa w ust. 11 lit. e).”;

b) ust. 7 otrzymuje brzmienie:

„7. Każde państwo członkowskie przekazuje:

a) nie później niż 24 godziny przed skierowaniem obserwatora na statek rybacki nazwę statku rybackiego i międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy, wraz z imieniem i nazwiskiem oraz, w stosownych przypadkach, numerem identyfikacyjnym danego obserwatora;

- b) w ciągu 20 dni od przybycia statku do portu – sprawozdanie obserwatora z rejsu, o którym mowa w ust. 11;
- c) do dnia 15 lutego każdego roku – w odniesieniu do poprzedniego roku kalendarzowego – sprawozdanie na temat zgodności z obowiązkami określonymi w niniejszym artykule.”;

c) ust. 15 otrzymuje brzmienie:

„15. Informacje, które państwa członkowskie są zobowiązane przekazać zgodnie z ust. 3 lit. c) i d), ust. 5 lit. a), ust. 6 lit. c) i ust. 7, są przekazywane EFCA z kopią do Komisji. EFCA zapewnia, aby informacje te były niezwłocznie przekazywane sekretarzowi wykonawczemu NAFO, w celu ich zamieszczenia na stronie internetowej MCS.”;

14) w art. 28 wprowadza się następujące zmiany:

a) ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Inspekcje i nadzór prowadzone są przez inspektorów wyznaczonych przez państwa członkowskie, EFCA i Komisję. Państwa członkowskie i Komisja zgłaszają inspektorów do EFCA za pośrednictwem systemu.”;

b) ust. 7 otrzymuje brzmienie:

„7. Inspektorzy wizytujący statek badawczy odnotowują status statku i ograniczają procedury inspekcyjne do zakresu niezbędnego do stwierdzenia, czy statek ten prowadzi działania zgodnie ze swoim planem badań. W przypadku gdy inspektorzy mają uzasadnione podstawy, by podejrzewać, że statek prowadzi działania niezgodnie ze swoim planem badań, należy niezwłocznie poinformować o tym fakcie Komisję i EFCA, przy pełnym zastosowaniu CEM.”;

15) w art. 30 wprowadza się następujące zmiany:

a) ust. 2 lit. a) otrzymuje brzmienie:

„a) przesyła sprawozdanie z nadzoru do EFCA, która niezwłocznie przedkłada je sekretarzowi wykonawczemu NAFO, aby przekazać je państwu bandery danego statku będącemu umawiającą się stroną;”;

b) ust. 4 otrzymuje brzmienie:

„4. Każde państwo członkowskie przesyła sprawozdanie z dochodzenia do EFCA, która przesyła je sekretarzowi wykonawczemu NAFO i Komisji.”;

- 16) w art. 33 wprowadza się następujące zmiany:
- a) ust. 2 lit. c) ppkt (ii) otrzymuje brzmienie:  
„(ii) odnotowują podsumowania oraz różnice między odnotowanymi połowami a swoimi szacunkami połowów na burcie w odpowiednich rubrykach sprawozdania z inspekcji;”;
  - b) ust. 3 lit. a) otrzymuje brzmienie:  
„a) przesyła do EFCA sprawozdanie z inspekcji na morzu, w miarę możliwości w ciągu 20 dni od przeprowadzenia inspekcji, która przekazuje je sekretarzowi wykonawczemu NAFO;”;
- 17) w art. 34 wprowadza się następujące zmiany:
- a) ust. 1 lit. g) otrzymuje brzmienie:  
„g) powiadomili dowolnego obecnego na pokładzie obserwatora o naruszeniu.”;

b) w ust. 2 wprowadza się następujące zmiany:

(i) akapit pierwszy lit. a) otrzymuje brzmienie:

„a) w ciągu 24 godzin od wykrycia naruszenia przesyła Komisji i EFCA pisemne powiadomienie o naruszeniu zgłoszonym przez inspektorów, a te następnie przesyłają je właściwemu organowi państwa bandery będącego umawiającą się stroną lub państwa członkowskiego, jeżeli nie jest to państwo członkowskie dokonujące inspekcji, a także sekretarzowi wykonawczemu NAFO. W pisemnym powiadomieniu podaje się informacje wpisane w rubryce »Naruszenia« sprawozdania z inspekcji zawartego w załączniku IV.B do CEM, o którym mowa w pkt 41 załącznika do niniejszego rozporządzenia, wskazuje się odpowiednie środki i szczegółowo opisuje się podstawę wydania powiadomienia o naruszeniu oraz dowody uzasadniające to powiadomienie; w miarę możliwości do powiadomienia dołącza się również dokumentację fotograficzną każdego narzędzia, połowu lub innego dowodu związanego z naruszeniem, o którym mowa w ust. 1 niniejszego artykułu;”;

(ii) akapit drugi otrzymuje brzmienie:

„EFCA następnie przedkłada to sprawozdanie z inspekcji sekretarzowi wykonawczemu NAFO.”;

- 18) w art. 35 wprowadza się następujące zmiany:
- a) w ust. 1 wprowadza się następujące zmiany:
- (i) lit. a) otrzymuje brzmienie:
- „a) połów w ramach kwoty „Inne” bez wcześniejszego powiadomienia Komisji i EFCA, będący naruszeniem art. 5;”;
- (ii) lit. e) otrzymuje brzmienie:
- „e) połów na obszarze zamkniętym, będący naruszeniem art. 9 ust. 5 **lub** art. 18;”;
- (iii) **lit. g) otrzymuje brzmienie:**
- „g) stosowanie niedozwolonego rozmiaru oczka sieci lub rozmiaru kratownicy, będące naruszeniem art. 13 lub art. 14;”;**
- (iv) lit. k) otrzymuje brzmienie:
- „k) nieprzekazywanie wiadomości dotyczących połowów, będące naruszeniem art. 12 ust. 1 **lub** art. 25;”;
- b) ust. 5 otrzymuje brzmienie:
- „5. Na potrzeby ust. 3 i 4 „błędna rejestracja połowów” oznacza różnicę między oszacowaną przez inspektora wielkością przetworzonego połowu znajdującego się na burcie, w podziale na gatunki lub ogółem, a danymi liczbowymi odnotowanymi w dzienniku produkcyjnym, w przypadku gdy różnica ta wynosi co najmniej 10 ton lub 20 %, w zależności od tego, która z tych dwóch wartości jest większa, obliczona procentowo na podstawie danych z dziennika produkcyjnego.”;

c) ust. 6 otrzymuje brzmienie:

„6. Z zastrzeżeniem zgody państwa członkowskiego bandery oraz państwa portu będącego umawiającą się stroną, jeżeli jest to inne państwo, inspektorzy innej umawiającej się strony lub innego państwa członkowskiego mogą uczestniczyć w pełnej inspekcji i obliczeniach ilości połowu.”;

19) w art. 39 wprowadza się następujące zmiany:

a) ust. 1, 2 i 3 otrzymują brzmienie:

„1. Państwo członkowskie portu przedkłada Komisji wykaz wyznaczonych portów, do których statki rybackie mogą wpłynąć w celu wyładunku, przeładunku lub korzystania z usług portowych, a także w najszerszym możliwym zakresie zapewnia, aby każdy wyznaczony port został odpowiednio przygotowany do przeprowadzania inspekcji na podstawie niniejszego rozdziału. Komisja zgłasza wykaz wyznaczonych portów sekretarzowi wykonawczemu NAFO. Wszelkie zmiany w tym wykazie są zamieszczane w celu zastąpienia poprzedniego wykazu nie później niż piętnaście dni przed wejściem tych zmian w życie.

2. Państwo członkowskie portu ustanawia minimalny termin uprzedniego zgłoszenia. Termin uprzedniego zgłoszenia wynosi trzy dni robocze przed przewidywanym czasem przybycia do portu. Państwo członkowskie portu może jednak, w porozumieniu z Komisją, przewidzieć inny termin uprzedniego zgłoszenia, z uwzględnieniem między innymi rodzaju produktu będącego przedmiotem połowów lub odległości między łowiskami a swoimi portami. Państwo członkowskie portu przekazuje Komisji informacje o terminie uprzedniego zgłoszenia, a Komisja powiadamia sekretarza wykonawczego NAFO.
  
3. Państwo członkowskie portu wyznacza właściwy organ pełniący funkcję punktu kontaktowego na potrzeby przyjmowania zgłoszeń zgodnie z art. 41, przyjmowania potwierdzeń zgodnie z art. 40 ust. 2 i wydawania zezwoleń zgodnie z ust. 6 niniejszego artykułu. Państwo członkowskie portu przekazuje Komisji nazwę właściwego organu i jego dane kontaktowe, a Komisja powiadamia sekretarza wykonawczego NAFO.”;

b) ust. 8 i 9 otrzymują brzmienie:

- „8. Państwo członkowskie portu niezwłocznie powiadamia kapitana statku o swojej decyzji dotyczącej udzielenia lub odmowy udzielenia zezwolenia na wejście do portu lub, jeżeli statek jest już w porcie, o decyzji dotyczącej wyładunku, przeładunku i innego korzystania z portu. Jeżeli zezwolono na wejście statku, państwo członkowskie portu zwraca kapitanowi statku kopię formularza uprzedniego zgłoszenia na potrzeby kontroli przeprowadzanej przez państwo portu zawartego w załączniku II.L do CEM, o którym mowa w pkt 43 załącznika do niniejszego rozporządzenia, z odpowiednio wypełnioną częścią C. Kopię tę przesyła się również sekretarzowi wykonawczemu NAFO z kopią do Komisji i EFCA. W przypadku odmowy państwo członkowskie portu powiadamia również państwo bandery będące umawiającą się stroną NAFO.
9. W przypadku anulowania uprzedniego zgłoszenia, o którym mowa w art. 41 ust. 2, państwo członkowskie portu przesyła sekretarzowi wykonawczemu NAFO, z kopią do Komisji i EFCA, kopię anulowanego formularza wstępnego zgłoszenia na potrzeby kontroli przeprowadzanej przez państwo portu.”;

c) ust. 17 otrzymuje brzmienie:

„17. Państwo członkowskie portu niezwłocznie przesyła sekretarzowi wykonawczemu NAFO, z kopią do Komisji i EFCA, kopię każdego sprawozdania z inspekcji w ramach kontroli przeprowadzanej przez państwo portu.”;

20) art. 45 otrzymuje brzmienie:

**„Artykuł 45**

*Obserwacja i inspekcja statków państwa niebędącego umawiającą się stroną na obszarze podlegającym regulacji*

Każde państwo członkowskie – lub, w stosownych przypadkach, EFCA – dokonujące inspekcji lub sprawujące nadzór na obszarze podlegającym regulacji upoważnione na podstawie wspólnego systemu inspekcji i nadzoru, które zaobserwowało lub stwierdziło, że statek państwa niebędącego umawiającą się stroną prowadzi działalność połowową na obszarze podlegającym regulacji:

- a) niezwłocznie przekazuje te informacje Komisji według wzoru sprawozdania z nadzoru określonego w załączniku IV.A do CEM, o którym mowa w pkt 38 załącznika do niniejszego rozporządzenia;
- b) podejmuje działania w celu powiadomienia kapitana statku o domniemaniu, że statek uczestniczy w połowach NNN, oraz że informacje te zostaną przekazane wszystkim umawiającym się stronom, właściwym RFMO i państwu bandery odnośnego statku;

- c) w stosownych przypadkach zwraca się do kapitana statku o pozwolenie na wejście na statek w celu dokonania inspekcji; oraz
  - d) w przypadku gdy kapitan statku wyrazi zgodę na inspekcję:
    - (i) niezwłocznie przekazuje Komisji wyniki inspekcji za pomocą formularza sprawozdania z inspekcji określonego w załączniku IV.B do CEM, o którym mowa w pkt 41 załącznika do niniejszego rozporządzenia; oraz
    - (ii) przekazuje kapitanowi statku kopię sprawozdania z inspekcji.”;
- 21) w art. 50 ust. 2 dodaje się litery w brzmieniu:
- „i) rozmiarów oczek sieci określonych w art. 13 ust. 2;
  - j) specyfikacji technicznych kratownic sortujących, kratownic i łańcuchów przegubowych stosowanych do połowów krewetki północnej określonych w art. 14 ust. 2, a **także specyfikacji technicznych kratownic sortujących lub dodatkowego uzbrojenia określonych w art. 14 ust. 3 lub 3a**;
  - k) obszarowych **lub okresowych** ograniczeń połowów dennych określonych w art. 18.”;

22) w załączniku wprowadza się następujące zmiany:

a) pkt 44 otrzymuje brzmienie:

„44) Załącznik IV.H do CEM dotyczący inspekcji, o którym mowa w art. 39 ust. 11;”;

b) dodaje się pkt 45 w brzmieniu:

„45) Załącznik II.H do CEM dotyczący procedury udzielania dostępu osobom fizycznym przebywającym na terytorium umawiających się stron do strony internetowej MCS.”.

## *Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w ...

*W imieniu Parlamentu Europejskiego*

*W imieniu Rady*

*Przewodniczący*

*Przewodniczący*

---